Idi oojai ooji Uudasi vaavoitudadami

1 Aan^ ^rUudasi suculid^ Jacovo daid^ ^rpiooñigad^ Suusi Cristo. G^noojidi aan^ idi oojai aapim^ g^nv^^tar^ ismaac^d^ Diuusi g^rooga oig^dai dai ^covai vuvaitu sai ^^gidiña vai Suusi Cristo nuucada.
2 Aan^ ip^lidi isDiuusi soig^^liadagi aapim^c^d^ dai g^niib^studacan tadacagi, dai g^noig^adagi.

———

3-4 Giñaaduñi ali^si ip^liditadai aan^ isg^noojidagi g^naagida iñ^lidi aan^ isducatai c^^gac^r^ g^rvuvaitu Diuusi si^^si aapim^ ^caasi aan^ ^^p^. Dai sivi ali^si g^aagai isg^noojida aan^ g^ndaañ^idatai m^sai maidagitona g^nvaavoidaraga dai vuid^r^ av^rv^^t^ca ^mamaat^tuldiadami yaatavogami ismaac^d^ g^nsaagida vapac^dagi. Diuusi g^rmaat^tuli istumaasi vaavoitudai aat^m^. Aat^m^ ^rDiuusi maamarad^ dai mait^aagai t^sdagituagi g^rvaavoidaraga ismaac^d^ g^rmaa Diuusi dai ^ma maasi vaavoitudagi. ^mamaat^tuldiadami yaatavogami g^nsaagida vaapa mait^naagidacai ismait^n^pan duucai vaavoitudai ^gai. ^gai maic^^ tuutuiga dai googosi g^nducami dai ^ma duucai aagai Diuusi ñiooquid^ dai pocaiti sai Diuusi c^^gac^r^ n^idi oodami dai sai soig^^lidi oodamic^d^ dai sai oig^ldi soimaascamigad^ sai casc^d^ casistutuidi istomasduucai oidacagi. G^rDiuusiga ismaac^d^ ^^gidi aat^m^ dai

gʌrtʌaanʌdamiga Suusi Cristo ʌgai gajiaadʌrʌ vipieeyi. Λʌqui ooja Diuusi ñiñiooquituldiadamigadʌ dai aagai isducatai Diuusi soimaasi taatatulda agai ʌgai ismaacʌdʌ pomaasi ivueeyi.

5 Tomasi camaatʌ aapimʌ aanʌ vʌʌscʌrʌ gʌntʌgitolda iñʌlidi iducatai idui Diuusi ʌjudidíucʌdʌ ʌgai cʌʌgacʌrʌ vuvaitu Ejiipitu dʌvʌʌriañdʌrʌ dai gooquiʌrʌ dagito sai coona oidigana ʌgai ismaacʌdʌ maivaavoitu.

6 Dai gʌntʌgitolda iñʌlidi aanʌ ʌʌpʌ isducatai Diuusi tʌtʌaañicarudʌ dagito gʌnguvucadaga dai vuvuaaja tʌvaagiañdʌrʌ. Vai Diuusi maamaisaca dai tomali ʌmo imidagai maivuvaida agai. Diuusi nʌnʌra isajiagi ʌgʌʌ tasai siʌʌscadʌ soimaasi taatatuldia agai ʌgai vʌʌsi gosoimaasi ivuaadami vai aaga agai ʌgai isducatai soimaasi taatatulda agai. Diuusi maamaisaca ʌgai siaaco tomastuigaco tucagamucana.

7 Dai gʌntʌgitolda iñʌlidi aanʌ ʌʌpʌ isducatai soimaa taatatuli Diuusi Sodoomʌrʌ dai Gomoorʌrʌ oidacami dai sicoli oidacami. Λgai googosi gʌnducamicana ʌpan duucai ʌDiuusi tʌtʌaañicarudʌ ismaacʌdʌ maiʌʌgi Diuusi. Cascʌdʌ ʌgai ootoi ʌoodami siaaco tomastuigaco taiyʌrʌ daraajagi ʌgai. Imaasicʌdʌ gʌrtʌtʌgidi Diuusi isducatai ivueeyi ʌgai soimaasi ivuaadamicʌdʌ.

8 Λmamaatʌtuldiadami yaatavogami ʌpan duucai ivueeyi ʌjudidíu dai ʌDiuusi tʌtʌaañicarudʌ dai ʌSoodomʌrʌ dai Gomoorʌrʌ oidacami tomasi camaatʌ ʌgai isducatai ʌpʌdui ʌgaicʌdʌ. Vʌʌscʌrʌ googosi gʌnducami dai maiʌʌgidi tomali ʌmo tʌaanʌdami, dai sigalnaasi ñioocai Diuusi tʌtʌaañicarudʌ vui ismaacʌdʌ ʌʌgidi Diuusi. Λgai

pocaiti sai Diuusi mamaatʌtuldi coosigadʌrʌ sai cascʌdʌ poduucai ivueeyi ʌgai.

9 DʌmOs aidʌsi Migili Diuusi tʌtʌaañicarudʌ tʌaanʌdamigadʌ ʌʌmadu ʌDiaavora gʌnvupui ñiñio aagaitai soorʌ bʌquia agai Moseesacaru tuucugadʌ aidʌsi muu ʌgai. ΛMigili siaa duutudai Diuusi ismaacʌdʌ ʌrtʌaanʌdami vʌʌscatai cascʌdʌ maisigalnaasi ñioo ʌgai ʌDiaavora vui, tomasi ʌDiaavora sigalnaasi ñiooqui aagidi. DʌmOs ʌMigili potʌtʌdai ʌDiaavora: “Diuusi gʌbagaidamu”.

10 DʌmOs ʌmamaatʌtuldiadami yaatavogami si-igalnaasi ñiooqui aagai Diuusi tʌtʌaañicarudʌ vui, dai googosi gʌnducami dai aipaco gʌncocodaiña maitʌtʌgitoitai istumaasi ʌpʌduñia agai ʌgaicʌdʌ vai cascʌdʌ Diuusi soimaasi taatatulda agai.

11 SiʌʌOsoimaa taatamu ʌgai. Λgai maiʌʌgidi Diuusi ʌpan duucai Caín maiʌʌgi Diuusi. Daidʌ ʌmamaatʌtuldiadami yaatavogami mosgamamaatʌtuldi istumaasi maitʌrvaavoi. Goovai ʌraa duiñdadʌ ʌgai. Poduucai ivueeyi ʌgai gamaitʌcʌda ʌliditai tumiñsi ʌpan duucai Balaam gamamaatʌtuldiña istumaasi maitʌrvaavoi dai poduucai gamaitʌcʌiña tumiñsi. Daidʌ ʌmamaatʌtuldiadami yaatavogami maiʌʌgidi ʌtʌtʌaanʌdami ʌpan duucai Coré ʌʌmadu aa duiñdʌ maiʌʌgi tʌtʌaanʌdami cascʌdʌ ugidagai ʌgai. Poduuñimu ʌʌpʌ ʌmamaatʌtuldiadami ismaacʌdʌ maiʌʌgidi ʌtʌtʌaanʌdami.

12 Siʌʌscadʌ gʌnʌmpaidiada aapimʌ dai ʌmapai gacuaadagi gatʌʌgida ʌliditai mʌsgʌnoigʌdai aipacoga ʌmamaatʌtuldiadami yaatavogami mosʌrsiaa ʌraragai aapimʌ gʌnvʌʌtarʌ. Λgai

mosnavaacorʌi aapimʌ gʌnsaagida dai maisiaa duutudai tomali ʌmaadutai. Dai ʌgai mosʌʌgi gacuaadana dai maitʌntʌgito nʌidiña isviʌʌgacagi aa. Ʌgai maitʌrsoiñi

13 dai naana maasi sigalnaascami ivueeyi siaa ʌraraca maasi cascʌdʌ ʌgai maicʌʌgadu isga-mamaatʌtuldiadagi dai Diuusi ootosamu mʌʌca siaaco tomastuigaco tucagamucana.

14 Ʌʌqui ʌmo Diuusi ñiooquituldiadamigadʌ Enoco tʌʌgiducami aagai isducatai ʌpʌduñia agai ʌmamaatʌtuldiadami yaatavogamicʌdʌ. Enoco ʌrcajiudadʌ Adán. Adán ʌrvisiolidʌ Enoco visiolidʌ. Daidʌ Diuusi ñiooquituldiadamigadʌ pocaiti: “Diuusi divia agai ʌʌmadu mui gʌtʌtʌaañicaru,

15 dai potʌiya agai sai vʌʌsi ʌsoimaasi ivuaadami maiiimia agai Diuusi ʌʌmadu ʌgai ivueeyi mui naana maasi soimaascami dai aliʌsi vui ñioocaiña Diuusi cascʌdʌ soimaa taatatulda agai ʌgai.

16 Ʌmamaatʌtuldiadami yaatavogami pocaiti sai maibaigʌnʌlidi dudunucami vui, dai isʌmo istumaasi soimaascami ʌpʌduñiagi ʌgaicʌdʌ ʌgai gʌpiʌr vuupaiña aa, dai ʌgai ivueeyi vʌʌsi istumaasi soimaascami istumaasi iduñia ʌliada, dai gʌgʌrʌ ñioocai dai pocaiti sai vʌʌsi istumaasi ivueeyi ʌgai vaamioma cʌʌgadu siistumaasi ivueeyi aa, dai vuaamunaidana ʌgai oodami dai poduucai voopoidiña ʌmo istumaasi”, ascaiti Diuusi ñiooquituldiadamigadʌ.

———

17 Dʌmos aapimʌ giñaaduñi gʌntʌgitovurai isʌʌqui pocaiti Suusi Cristo ojootosadʌ:

18 “Siʌʌscadʌ cayoga ugitiagi oidigi ʌʌmoco gʌnparunadamu daidʌ ivuaadamu istumaasi soimaascami istumaasi ipʌliadagi dai maitivuaadamu istumaasi Diuusi ipʌlidi”, ascaiti ojootosadʌ.
19 Daidʌ ʌmamaatʌtuldiadami yaatavogami ʌrʌgai dai ʌgai gʌncocotuldi aipacoga, daidʌ ivueeyi istumaasi soimaascami istumaasi ipʌlidi, dai Diuusi Ibʌadʌ maiʌʌmadu daja ʌgai.
20 Dʌmos aapimʌ giñaaduñi cʌʌgavʌr vaavoitu-dada Diuusi ñiooquidʌ dai poduucai maatʌ oidaca isducatai Diuusi ipʌlidi, dai gamamadadavurai aapimʌ siDiuusi Ibʌadʌ gʌnsoicʌdamu.
21 Vʌʌscʌrʌ avʌrtʌgitoca isDiuusi gʌnoigʌdai dai baigavʌr ʌnʌliada gʌnoigʌdaitai Diuusi, dai tʌgitovurai ʌʌpʌ isʌmo imidagai ajia agai istuigaco vʌʌscʌrʌ oidacamu aatʌmʌ Diuusi ʌʌmadu. Suusi Cristo soigʌʌlidi aatʌmʌcʌdʌ cascʌdʌ.
22 Soigavʌr ʌnʌliada ʌgaicʌdʌ ismaacʌdʌ maicʌʌga maatʌ istumaasi ʌrcʌʌgaducami tomali soimaascami,
23 dai gʌnaagavurai dai cʌʌgacʌrʌ vuvaida vai poduucai maiiimia agai Diaavora ʌʌmadu. Dai soigavʌr ʌnʌliada ʌʌpʌ ʌsoimaasi ivuaadamicʌdʌ dai maitʌaagai mʌsbaigʌnʌliada ʌgaicʌdʌ ismaacʌdʌ ivuaadagi ʌgai, gʌnnuucadacavurai dai maipomaasi ivuaada aapimʌ ʌʌpʌ.

———

24-25 Mosaliʌ ʌmaadugava Diuusi dai aliʌ saituduga ʌgai. Dai ʌgai cʌʌgacʌrʌ gʌrvuvaidi Suusi Cristo gʌrtʌaanʌdamiga muu aatʌmʌ gʌrvʌʌtarʌ cascʌdʌ. Ʌgai istutuidi isgʌnsoiñagi vai camaisoimaasi ivuaadagi aapimʌ dai

g∧nvaidaquiagi siaaco daja ∧gai caoig∧ldicami v∧∧si g∧nsoimaascamiga dai baig∧n∧liadamu aapim∧. Aan∧ ip∧lidi is∧oodami vaavoitudagi is∧∧qui abiaad∧r∧ dai sivi dai v∧∧sc∧r∧ Diuusi ∧r∧g∧∧ bait∧c∧aacami tami oidigi daama dai t∧vaagi∧r∧, dai ∧gai t∧aan∧i v∧∧sia∧catai, dai ali∧si g∧aagai issiaa duutuada aat∧m∧ ∧gai.

Mos∧caasi.

Diuusi ñiooquidʌ utuducami oodamicʌdʌ
New Testament in Tepehuan, Northern
(MX:ntp:Tepehuan, Northern)

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehuan, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehuán del Norte [ntp], Mexico

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tepehuan, Northern

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
1cd37655-9109-5b5b-ab5d-6e755e5aa421